

《汉字结构认知大字典》

打造汉字认知新管钥 助力中华文化再传承

□李展鹏

汉字是中华民族的伟大发明和智慧结晶,是中华文化的载体与媒介,是维系国家统一的重要支柱,同时也对世界文明的发展产生了重要影响。2022年10月,习近平总书记考察殷墟遗址时指出:“中国的汉字非常了不起,中华民族的形成和发展离不开汉字的维系。”应当说,在党和政府高度重视文化自信、强调中华优秀传统文化的传承和创造性转化、创新性发展的背景下,汉字学的研究和汉字知识的推广普及,有着重要的积极意义。对中华文化的学术研究,无论是国内文史哲的普及,还是海外中国语言文字的教学传播,都离不开对汉字音、结构、意义及其文化内涵的认知。

由臧克和、刘本才主编,广东人民出版社出版的《汉字结构认知大字典》正是一部很有分量的大型汉字文化辞书,其编纂依托一系列汉字资料数据库和信息化技术,紧扣“认知”二字,旨在为读者提供当今通用汉字字形演变、造字理据、字义发展等方面的信息。

《大字典》共560万字,分为4册,字头以国家2013年颁布的最新汉字规范《通用规范汉字表》为依据,简体、繁体、异体,一律按照该表,同时注明读音和《字表》中的代号。字头之下,则是条目的主体,分为“结构源流”“结构分析”“结构使用”三个部分。

“结构源流”呈现字形,依次序排列出自商朝至唐五代具有代表性的实际使用字形,以客观真实地呈现汉字结构发展演变的历史。为保证字形的准确可靠,字形图像取自华东师范大学中国文字研究与应用中心“出土文字语料库”和“传世文字语料库”。每个字形图像,都以简称形式标注出处、载体、朝代等信息,起到揭示文献用字主体和载体性质的作用,其全称,则可对应书后附录“字形文献来源”查出。

“结构分析”揭示文字的结构类型,即象形、会意、形声、指事等,以字头和“结构源流”部分展示的字形图像为依据,分析造字理据和字形结构的变化及原因,为汉字结构认知、汉字发展史描述、文字使用断代提供参照。

“结构使用”分析字义,揭示字义与结构的联系及汉字的文化内涵。首先罗列《说文》《玉篇》《篆隶万象名》《广韵》《集韵》《类篇》等历代经典字书、韵书的释义,以展示该字字义的演变,据此对该字的字义发展脉络、音义关系进行梳理,并附列现代汉语常用词,反映该字在当代的使用情况。

主编臧克和教授,是华东师范大学中国文字研究与应用中心主任。该中心为教育部人文社会科学重点研究基地,长期进行汉字数据库建设等信息化工作,建立了庞大的汉字数据库体系。臧教授早年著作《说文解字的文化阐释》一书曾获国家图书奖,后来依托数据库和汉字信息化技术编著的《中古汉字流变》《秦汉六朝文字形谱》《中国文字发展史》等著作,也得到国家的重视,获得中国出版政府奖、中华优秀出版物奖提名奖等荣誉。另一位主编刘本才,是臧克和教授的博士生,在校攻读硕士、博士期间就参与中心项目,熟悉中心的数据库和汉字信息化技术。

2017年,《大字典》初稿已编写了相当一部分内容,我社与作者取得联系,经过认真审稿和考虑,我认为该选题有以下几个方面的价值:

一是具有权威性。该书对接国家最新汉字规范《通用规范汉字表》,并由著名学者主持编纂,对汉字形、义、用的描写、分析具有科学性、准确性,在汉字结构



出版寄语

习近平总书记强调:“凡作传世之文者,必先有可以传世之心。”作为出版工作者,我们要以高度的文化自信、高尚的文化操守、高远的文化眼光,终身致力于为国家、为社会奉献“可以传世”的文化精品。

——《汉字结构认知大字典》责任编辑 李展鹏

分析类工具书、普及读物层出不穷,但科学性普遍不足的当下,能起到正本清源的引领作用。

二是具有丰富性。该书依托华东师范大学中国文字研究与应用中心的一系列语料库,对海量的汉字字形材料和故训材料进行遴选、排比,为学术界和广大读者提供了丰富的汉字字形、故训材料。

三是具有系统性。该书倡导“结构认知”的汉字习得理论,在统一理论的指导下,描写汉字形、义、用发展演变的脉络,并进行分析,深入挖掘汉字的文化内涵,同时注意吸收学术界的新成果,对以往同类工具书忽略的战国文字、中古汉字等加以重视,打通了汉字古今发展演变的链条。

因此,我社高度重视这一项目,社领导两度赴沪、宁等地考察洽谈,确定合作细则,安排了具有文字学专业背景和工具书编辑能力的人员担任项目负责人。后将项目申报2019年度国家出版基金资助并顺利获得资助,为该项目的出版开了一个好头。

在《大字典》出版之前,已有不少汉字结构、汉字源流方面的工具书,一类是定位于普通读者和语文教学的,如《说文解字》《汉字源流字典》《简明汉字源流字典》、曹先擢等《汉字源流精解字典》、钱立中《汉字源流大典》,都是其中的优秀作品。一类则是供文字学研究者使用的专业工具书,如琳琳《古文字谱系疏证》、李学勤《字源》,都是为学界推崇或已经获奖的作品。经过进一步的审稿和调研,我认为《大字典》的读者定位介乎两者之间,应是一部可供普通读者使用,但兼顾提高、专业性略强的汉字源流工具书,其最大的优势在于所整合的数据库数据——包括历代字形数据、历代字书、韵书等故训材料的丰富性;而书稿存在的问题,一是因材料过多而芜杂,二是因成于众手而体例不统一,三是因欠缺打磨而行文不简洁。

在明确定位和优劣势之后,我社确定了该书编辑加工的方向:删除少量质量较差的资料,总体上保持资料丰富性这一优势;在此基础上统一体例,并修改文字,使行文简洁、一目了然。

为达成这一目标,编校人员为此付出了极大的努力,数年间坚定不移地朝这一目标前进,对书稿进行反复打磨、修正。在此期间,在内容增删、规范化方面提出了很多具有专业性的意见。在这一过程中,我社编校人员的工作得到了主编的肯定,大部分的修改意见都得到采纳,正是作者和编辑的良性互动和相互成就,保证了本书的专业水准。

对于这样一部大型工具书,撰写和编辑加工其内容固然很不容易;同时,由于文字学的学科性质,《大字典》版面呈现上也有不少技术难题需要克服,《大字典》资料的丰富性,更增加了版面呈现的难度:一方面,要将大量的汉字字形图片美观呈现在版面上,程序的编制殊为不易;

另一方面,很多生僻字、异体字、古文字的隶定字,在计算机中输入也需要特殊的技术。因此,在图片处理、字符输入、检字表编制方面,该书的出版有赖于华东师大中国文字研究与应用中心所致力发展的汉字信息化技术,主编为此付出了很大的心血,才使得这部《大字典》能够最终以较好的质量呈现。

《大字典》出版后,为最大限度实现其社会效益,我社在经过多次讨论后,把定价控制在十分“亲民”的范围内,创造实实在在的条件下,让更多的读者关注和



购买这

套书。

此外,对于此书,我社积极进行宣传,在媒体刊发了书讯及专家评论,并被多家行业媒体转载。曾任广西教育出版社总编辑、中国西部教育出版社协作研究会秘书长的李人凡先生为本书撰写了书评,深入总结图书特色、意义及价值;《光明日报》“语言文字”版以《建立保存人类书写记忆的文本库》为题,刊发了对《大字典》主编臧克和的专访。报刊媒体的关注和报道、评论,使《大字典》有了一定的知名度,取得了良好的社会反响。同时,我社充分发挥自有流量运营平台的作用,做活知识服务,请编辑人员在抖音、小红书等平台开展直播,以通俗、有趣的方式普及汉字文化,同时提高图书内容二次创作能力,推动内容专题化、专栏化呈现,增加了《大字典》的附加值。

《大字典》荣获第八届中华优秀出版物图书奖,是对我社付出努力的高度肯定,这一项荣誉凝聚了众多学者和出版人的智慧与汗水。一部工具书的出版之日,就是它的修订开始之时。这样的一部大型、信息量丰富的工具书,需要在比较长的一段时间内接受大众考验。我社将特别征集广大读者对这部书的反馈,为以后的修订做好充分准备。我们衷心期望,《大字典》能够成为一部长期服务于社会的具有生命力的辞书。

“神话学文库”(第二辑)

做好精品出版 推动学科创新

□邓微

陕西师范大学出版社出版的“神话学文库”(第二辑)荣获第八届中华优秀出版物奖。

经过十几年的坚持,“神话学文库”作为国内人文社会科学界大规模的跨学科研究成果集成,既包括对神话学国际前沿成果的集中译介,也包括改革开放大潮所催生的文学人类学的多部标志性成果。文库的问世,辐射文史哲等人文学各学科的学术寻根和前沿问题。

“神话学文库”(第二辑)是“十三五”国家重点图书出版规划项目,2017年3月经国家出版基金管理委员会批准立项,被确定为国家出版基金项目。项目成果规模21种,总字数约750万字,其中译著14种、国内原创著作7种。

“神话学文库”主编、上海交通大学文科资深教授、神话学研究院首席专家叶舒宪是著名学者,他在比较文学、文学人类学等方面的研究处于国内领先地位,学贯中西,著作等身。叶舒宪教授也是陕西师范大学的杰出校友,还是陕西师大出版总社“突出贡献”作者。叶教授30多年来一直关心支持陕西师范大学出版总社,1987年总社成立不久,就有幸出版了他的两部译著《神话—原型批评》和《结构主义神话学》,在学界和出版界产生了极大的影响。

由叶舒宪教授主编的“神话学文库”第一辑、第二辑、第三辑先后列入“十二五”“十三五”“十四五”国家重点图书出版规划,并先后获得国家出版基金的资助。2013年陕西师范大学出版总社推出第一辑,2014年年初在中国社会科学院召开发布会,引起学术界热议。2019年推出第二辑,并于同年12月在上海交通大学神话学研究院召开发布会,再次引起学界、出版界和媒体的广泛关注。“神话学文库”(第一辑)获评国家出版基金优秀项目,荣获第五届中华优秀出版物奖提名奖。

叶舒宪教授曾说:“编撰‘神话学文库’的最初设想,是通过比较神话学这一门具有领先意义的边缘性新学科,给整个文坛的理论创新和跨学科研究视野打开一扇窗口。”目前,陕西师大出版总社已成功出版了38种中外神话学研究论著,成为1902年中国神话学发端以来一个多世纪最具规模的神话学研究成果的集萃,其学术积累效果和社会效益日益显现。



叶舒宪教授在设计、选择文库书目时,之所以兼容著作和译著,其宗旨是将中国文明起源问



出版寄语

四十年学术积累,深耕国际性的边缘学科——神话学,为新文科的交叉学科研究树立典范。为文明互鉴,提供各文明古国的神话信仰和文学艺术之根的系统参照。还为崛起之中的我国文创产业,提供深厚的本土神话资源和学术引导。

——“神话学文库”主编 叶舒宪

题放置在人类文明史的总体程序中,兼及苏美尔文明、古埃及文明、巴比伦文明、赫梯文明、克里特文明、迈锡尼文明、印度文明、凯尔特文明、韩国文明和日本文明等。从文明互鉴的尝试所得出的一条定理是:所有的古文明起源期,都受到神话观念的驱动和支配。文明互鉴的全球视野有助于提升和更新我国文科的知识体系,并有力促进中国版式文化理论的建构和以深度认知为特征的文化基因视角的形成。

“神话学文库”(第二辑)21种图书中,《心理学与神话》《萨满之声:梦幻叙事概观》《从前苏格拉底到柏拉图的神话和哲学》《神话的哲学思考》《众神之战:印欧神话的社会编码》《古代近东历史编撰学中的神话与政治》《神话与历史:古希腊英雄故事的历史和文化内涵》《图像与神话:日月神话研究》《好莱坞神话学教父约瑟夫·坎贝尔研究》《熔炉与坩埚:炼金术的起源和结构》《魔杖与阴影:〈金枝〉及其在西方的影响研究》《神圣的创造:神话的生物学追踪》等12种,属于神话学与心理学、宗教学、哲学、历史学、美术史、影视文化和创意写作、炼金术、人类学、生物学等多个学科的交叉互动方面的研究著作。

而《希腊神话的迈锡尼源头》《希腊神话与美索不达米亚:荷马颂歌与赫西俄德诗作中的类同和影响》等,带有给西方文明重新寻根溯源的认识更新意义。

通过《巴比伦与亚述神话》《韩国神话研究》《薄伽梵往世书》(全2册)、《神话动物:神话、传说与文学中的动物》等译著,读者可从文明互鉴的意义上获得启迪。

《中国洪水再殖型神话研究:母题分析法的一个案例》展现了华夏上古神话大力弘扬战胜自然灾害的正能量主题。《神话叙事与社会发展研究》侧重阐述中国神话的变迁史,展示中华民族的社会建构,以及中华民族不断发展壮大的波澜壮阔的历史。《中国神话学研究前沿》显示了文学人类学的神话研究成果。

万事开头难。“神话学文库”(第二辑)学术性、专业性强,涉及面广,要求高标准、高水平、高质量,且译著有14种,占第二辑全部品种的三分之二。众所周知,译著涉及版权问题,这其中费了不少周折。我们利用多种方式,与文库主编、翻译作者紧密合作,第一时间寻找版权代理公司了解需引进图书的权利归属关系,在版权代理方的协助下,比较顺利地与泰勒弗朗西斯出版集团、哈佛大学出版社等出版方签订了部分图书的版权协议。其次,有一些图书我们不清楚是由哪些机构代理版权,就按外文图书版权页信息,在外方出版社官方网站与其版权部门取得联系,沟通协商,再签订协议。最后,我们还通过

译者与权利方签订了一些图书的版权协议。比如《韩国神话研究》译者刘志峰利用他在韩国访学期间认识的朋友,很快打听到韩方出版社与原著作者徐大锡的联系方式,在译者的帮助下,我们很快与韩国集文堂出版社签订了版权协议。

“神话学文库”(第二辑)内容涵盖面大,翻译、校订、审稿、编辑工作难度很大。为确保项目质量,总社领导、项目负责人多次与文库主编沟通,在书稿质量以及项目操作进度等方面达成共识,并对项目整体运作流程制定时间节点,按重点图书出版规划项目与国家出版基金项目实施的各项要求,严格履行三审三校制度,严格履行重大选题备案制度,主编叶舒宪教授在审读书稿后,还邀请相关专家对书稿进行仔细校订,有效地提升了书稿质量。而“神话学文库”(第二辑)能够顺利地出版,原因在于陕西师大出版总社拥有一支高素质的编辑队伍。参与文库编辑出版的20多位编辑以高度负责的态度和精益求精的精神,对书稿文字表述、查证史实,查漏补缺,调整图片版式,对照外文原书检查翻译差错,核实注释与引文,核查参考文献信息,充分利用校对软件弥补人工校异的不足,为完成该项目付出了心血与努力。

在图书装帧及版式设计方面,我们与设计方反复沟通,选取最优设计方案,叶舒宪教授提供了自己在世界各地博物馆和图书馆拍摄的照片作为封面图片,还有一些图书的封面图片我们在海外美术馆购买的。比如我们在英国泰特现代美术馆网站上购买了英国19世纪上半叶学院派画家代表约瑟夫·特纳的油画作品《金枝》的高清图片用于《魔杖与阴影:〈金枝〉及其在西方的影响研究》的封面。

在“神话学文库”(第二辑)出版后,项目组织积极推广宣传,努力提升图书销量,扩大文库影响力。2019年12月21日,我社与上海交通大学神话学研究院暨上海市社会科学创新研究基地合作,在上海交通大学举办了“神话学文库”第二辑新书发布会暨专家论坛,向参会的近百位专家隆重推出“神话学文库”(第二辑)。文库中的《神话叙事与社会发展研究》一书阿拉伯文版、韩文版已获国家社科基金中华学术外译项目正式立项,正在紧锣密鼓地翻译校订,未来将在埃及开罗文学出版社、韩国民俗苑出版社出版。

“神话学文库”的出版给我们每一位参与其中的编辑留下了一笔宝贵的人生财富。“神话学文库”(第三辑)即将启动,我们将继续努力,推出更多体现中国精神的文化精品,为出版强国建设添砖加瓦。